

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

HÉTFŐ, 1931. JANUÁR 5.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VII. ÉVF. 4. SZÁM

FŐSZERKESZTŐ:
VIUCHETICH ENDRE DR.

Forgácsok

Megy, nem megy... Megy, nem megy... Így megy ez a játék hetek óta a vasúti vezérigazgató menesztése és marasztalása körül. Most a kormány végre menesztette — elvben. A gyakorlatban ugyanis ezt a miniszternácsi határozatot az államvasutak igazgatótanácsa bírálja felül, ami szintén furcsa helyzetet teremt. A kormány tehát csak úgy érvényesítheti akaratát, ha ezt az akaratot egyik állami vállalat vezetősége szankcionálja. Valahogy emlékeztet az üzemi és egyéb tanácsok bolsevista hatáskörére...

De hiszen az egész Vidrighin-ügynek idáig kellett fejlődnie. A kiindulási alap ilyen volt már. Vidrighinnek azzal a megokolással biztosítottak horribilis fizetést, hogy rendet fog teremteni, megszünteti a visszaéléseket és amit a magas fizetéssel kiad a révén, sokszorosán térül vissza a vámon. Nem különös? Az állami tisztviselő tisztességét és becsületét sokmillióssal fizetéssel honorálni? Mert ez végeredményben ezt jelenti. Ez jelenti a másik oldalról azt, hogy a többi nem olyan becsületes, hogy külön jutalmat érdemelne. Az a differenciát agyis megszerzi. Hallgatélagos állami hozzájárulással. A becsületesség jutalmazása jelenti azt is, hogy ritka és jelenti, hogy az intézményesített korrupciót nemcsak beismerik, hanem szankcionálják...

A kormány ugyilátszik megint haktól lőtt a Morgan-esoporttal való szerződés megkötésével. A szerződés szerint a jövőben a posta épügy köteles telefondíjat fizetni, mint akármelyik bérlő. Miután ez a fizetés nem történt meg, a posta telefonvonalait már ki is kaposzták. A bérösszeg a posta összes helyiségeiért alig haladja meg a negyven milliót. A posta, ha reflektál telefonra — mint ahogyan szüksége van rá — telefondíjban egyedül tehát nem fog sokkal kevesebbet fizetni Morganéknak, mint amennyi a bérösszeg. Ezuttal is beigazolódott, amit már számtalanszor hangoztattunk, hogy a megszorult kölcsönkérő mindig drága hitelt kap csak. Az amerikaiak és a kormány közül nem az amerikaiak estek a fejük lágyára...

Szemérmes válasz

egy szemérmetlen hazugságra

A Curentulnak egy hivatalosan megcáfolt cikke szerint a Déli Hírlap Budapest főpolgármesterétől három millió pengő támogatást kapott évenként.

Nézzé kedves, én nem tudok odaállani magával komolyan vitatkozni, nem engedhetem meg magamnak azt a lukszust sem, hogy az elvetett hazugságmagvaiból kikelt gazt én gyomláljam. Két évtizedet meghaladó idő óta vagyok újságíró Temesvárott, rezalatt az idő alatt vagyonom nem, csak munkám gyarapodott és ha talán magától, kedves, nem is kívánhatom, de az intelligens újságolvasó közönség tudja, hogy ki vagyok és milyen vagyok.

Én még abban az időben kezdem az újságírást, amikor a sordijas hazudozások nem biztosítottak létalapot senkinek. Abban az iskolában, melybe én és újságírókörtársaim jártak, mindennek valódiságát ellenőrizték és jaj volt annak a fiatal riporternak, aki felületességéből vétett a százszázalékos igazság ellen. Erről persze maga nem tudhat, kedves, mert maga már akkor is más vizeken evezett.

Nemdebár, kedves, nem kívánhatja tőlem, hogy most tanítsam az újságírást ábécéjére? A régebbi újságírást aranylapjait sem forgatom maga előtt, mert ezeket féltékenyen őrizzük. Ritka ma a nemes fém, vigyázni kell rája. És nézzé, kedves, nincs meg bennem a meggyőződésnek az az ereje sem, hogy bármily szelid és meggyőző szavakkal meg tudnám változtatni mentalitását. Ezért csak felesleges időpocsékolás és energiapazarlás lenne, ha érvekkel, tényekkel akarnám jobb belátásra bírni. Maga, kedves, olyan, amilyen és ezen nem lehet változtatni. Nemdebár?

Maga azt dijsorozta lapjának, a Curentulnak, — Temesvárról Bukarestbe — hogy én, illetve a Déli Hírlap évente hárommilliót kap Budapest főpolgármesterétől támogatás címén. Azt nem precizizotta, hogy leiben kapjuk-e ezt a három milliót, vagy pengőben. Az Univer-

sul már pontosabb ebben a tekintetben. Az Univerul szerint három millió pengőt kaptunk. Ezzel szemben nem írja azt, hogy évenként kaptuk ezt az összeget. Talán sajnálta tőlünk, vagy szándékosan hagyta nyitva ezt a kérdést. Panaszkodjunk tehát, hogy keveset kaptunk. Csak egyszer adtak nekünk három millió pengőt.

Tudja, kedves, hogy mennyi az három millió — mondjuk lei — évente, hat észteendőn át? Tizennyole millió. Lei. Vagy három millió pengő? Kileneven millió. Szintén lei. Van magának fogalma arról, kedves, hogy ez mennyi pénz? Mert hiszen maga szerint nem ígéretet, hanem készpénzt kaptunk. Mert maga, kedves, egy bőkezű. Nem smucig. Nem olyan smucig, mint az egyéb külföld például Temesvár városával szemben. Mert Temesvár városa hónapok óta keres körülbelül ennyit a külföldtől kölcsönképpen és nem tud kapni. Annyi pénz ez, kedves, amennyivel nagyon sokat és nagyon sokakat lehetne szánálni nálunk. Olyan összeg ez, kedves, hogy ennyi pénz talán a mai nyomoruságos időkben nincs is. Csak maga olyan Krözus, aki a lábblízseéből juttatja nekünk. És tudja azt, kedves, hogy ilyen összegért mennyi irredentizmust kellene szállítani a mai léleptett és áldozatiados viszonyok között? Annyit talán még a maga tudósított lapja sem tud összehordani az Univerullal együtt.

Ne bluffoljunk, kedves. Három millió nagyon sok. Még leiben is. Nagyon jól jönne ma sokaknak. Nekünk is. Mert a maga tudósított lapja által is támogatott gazdasági politika mindannyiunkat a eső szélére juttat. De nem kértünk, nem kaptunk sem a magyar kormánytól, sem a magyar bankoktól, vagy más magyar intézményektől. Sem hirdetésért, sem ellenszolgáltatás nélkül. Aminthogy nálunk csak elkönyvelt tételek vannak. És így nem is interpellálhattak Budapesten. Miért nem? Mert nem is volt közgyűlés, ahol interpellálhattak

volna. Tehát nem kaptunk a külföldtől.

Amit pedig itthon kapunk, az minden egyéb, csak nem támogatás, kedves. Mert mit kapunk? Kapunk újságpapírost háromszoros papirközponti áron és rosszabb minőségben. Kapunk ingyenes közlésre hivatalos hirdetményeket, amelyekért a maga tudósított lapja sulyos százezereket kér és — ami a fontos — kap is. Kapunk a postától gyatra és rossz lapkézbesítést, magától pedig, kedves, és a magához hasonlóktól vádaskodást, gyanúsítást és a szemérmetlen rágalmak egész áradatát.

Mit adunk? Becsületes, megbízható hírszolgálatot, elfogulatlan, független véleményt, tiszta meggyőződést és ha egy-egy román újságíró magyarországi ugynevezett tanulmányuttra akart menni, szereztünk számára a multban a magyar vasúti vonalakra újságírói szabadjegyet. (Amit mi itthon nem igen tudunk kapni.) Adunk elfogulatlan tudósítást a magyarországi eseményekről is épügy, mint az olasz, angol, francia, spanyol, amerikai, vagy kínai történésekről. Nem, mert szubvenciót, vagy támogatást kapunk (mert nem kapunk) hanem mert ezt újságírói hivatásunk és a közönség érdeke, közönségünk tisztelete így követeli. Tudom, kedves, hogy ezt maga nehezen érti meg, de a tények szerencsére nem a maga értelmiségi fokához alkalmazkodnak.

Kedves, mi mindezek ellenére továbbra is haladunk a magunk egyenes útján. Ninesen titkolni valónk és ninesen takargatnivalónk. Irredentizmust is csak annyit talál nálunk, — ha volna — amennyit a lapban olvashat. Nekünk csak egy foglalkozásunk van: a becsületes, rágalommentes újságírást. Örülünk, ha maga is ezt az utat választaná, kedves. De ha ebben az éleve lemondásteli reményünkben csalatkoznánk, ugy ezentul is csak sajnálni tudjuk majd minden harag nélkül.

Vuchetich Endre dr.

Ha Oradeara jön, lakjon a Metropol-szállodában

Kényelmes, olcsó, elsőrendű kiszolgálás. 100 minden komforttal berendezett ujonnan átalakított szoba. Egy ágyas utcai szoba fűtés és világításal együtt 120 lei.

A marnei győző

aki a világháboru legnagyobb ütközetét
vívta meg a németekkel szemben, negy-
vennégy órai kinlódás után tegnap
meghalt

Joffre József francia marsall — mint Párisból jelentik — tegnap reggel nyolc óra és huszonkét perc kor negyvennégy órai haláltusa után megszűnt élni. Betegsége visszerbajjal kezdődött és egy hét előtt az orvosok kénytelenek voltak az egyik lábát amputálni. Azonban állapota egyre rosszabbodott és az orvosok napok óta tanácstalanul állottak betegágya körül. Karácsony harmadnapján már bizonyos volt a halála és, hogy az nem hamarabb következett be, az csak szívós szívének volt köszönhető. A halál be-
következése után Franciaország valamennyi középületére kitűzték a gyászlobogót.

A kormány tegnap délután minisztertanácsot tartott, amelyen elhatározta, hogy Joffrét a francia köztársaság halottjának tekintik. A temetési időpontját ma reggel határozzák meg.

Joffre József, aki hetvennyolc esztendő volt, 1852-ben született. Apja pincemester volt, akinek sok gyermeke volt, de mindegyiket szépen fölnevelte. Joffre a középiskola elvégzése után a párisi Ecole Polytechniquera iratkozott be, amely mérnököt, továbbá tüzér- és utásztiszteket képez ki. Joffre József a katonai pályát választotta és utásztiszt lett. Résztvett az 1870—71-iki német-francia háborúban, majd gyarmati szolgálatot teljesített. 1894-ben nagy sikerrel voltak Timbuktuiban a föllázadt tuarégok elleni harcokban. 1901-ben tüzérbrigádpáncsornok volt Madagaszkáron. 1904-ben újra visszatért Franciaországba és egyre feljebb haladt a katonai pályán.

1911-ben a francia vezérkar főnöke lett és 1914-ben a világháboru kitörésekor a franciák az ő tervei alapján védekeztek az országba betört németek ellen.

A védekezés azonban nem volt jó és a németek már Párist fenyegették, amikor Joffre végre Gallieni tábornok, Páris parancsnokának tanácsára elhatározta, hogy változtat módszere. 1914 szeptember 4-én parancsot adott a németek balszárnyának átkarolására, ami szeptember 11-én a marnei ütközetre vezetett. Hadi szakértők szerint ez döntötte el a világháboru sorsát. 1917-ben Joffre titkos megbízatással Amerikába ment és nagyrészt az ő tárgyalásainak eredménye, hogy Amerika beleavatkozott a háborúba. A háboru vége felé hasonló megbízatással járt Spanyolországban, azonban arra már nem volt szükség, hogy a spanyolok is beleegyezjenek a véres harcokba.

FROTA

képkeretgyár

Temesvár-Gyárváros (a Turul-al szemben).
Képkerekezési osztály.
Keretezésre éivállal képeket, fényképeket és gobelineket.

Utolsó közszereplése az volt, amikor 1920-ban Romániába jött, hogy felülvizsgálja a román hadsereg újjászervezését.

Azután nyugalomba vonult és háborus memoárjait írta meg, amelyekben természetesen élesen kikelt

a németek ellen.

Steeg miniszterelnök Joffre családjának kifejezte a kormány és az ország részvétét. Kijelentette, hogy Joffre halála egész Franciaországot nemzeti gyászba borította.

Szigoruan vigyáznak ezután az iskolai hatóságok a diákok iskolán kívül folytatott életére is

Socor Emil bukaresti főszervező ellen megkísérelt merénylet ügyében a galaci, jassii és bukaresti hatóságok folytatják a nyomozást és arról naponta jelentést tesznek a belügyminiszternek. Tegnap különben ismét értekezletet tartottak a belügyminiszteriumban Michalache belügyminiszter elnöke mellett. Ezen az értekezleten a rend biztosítása érdekében fogatosítandó intézkedésekkel foglalkoztak. Voicu Nitescu igazságügyminiszter utasítást adott az új rendtörvény tervezetének elkészítésére. A Socor ellen elkövetett merénylettel kapcsolatban a közoktatásügyminiszter rendkívül szigorú hangú átiratot intézett az összes egyetemnek és a középiskolák

vezetőségeihez. A rendeletben a miniszter felszólítja az egyetemek rektorait és a középiskolák igazgatóit, hogy a diákok iskolán kívüli életére is fontos ellenőrzést gyakoroljanak. A rendelkezés különösen a középiskolai tanulók fokozottabb ellenőrzését írja elő. Ha valamelyik középiskolai diákról kiderül, hogy politikai jellegű egyesület tagja, vagy politikai irányú működést fejt ki, azt a diákok az ország összes iskoláiból kizárják. Hasonló megtorló intézkedéseket léptetnek életbe az egyetemi hallgatók ellen is. Azokat a középiskolai igazgatókat, akik a rendelkezésnek nem a kellő eréllyel tesznek eleget, állásukból elbocsátják.

3914 darab utlevelet állított ki az elmúlt esztendőben a temesvári utlevélhivatal

A gazdasági viszonyok rosszabbodásának jele az is, hogy az emberek sokkal kevesebbet utaznak külföldre, mint azelőtt. 1930-ban a temesvári rendőrprefektúrán működő és Balea Aurél vezetése alatt álló utlevélhivatal ötszáz utlevéllel kevesebbet állított ki, mint 1929-ben. Figyelemreméltó jelenség volt az is, hogy amíg az előző években három hónapra szóló utlevelet alig néhányat állítottak ki, 1930-ban már 1067 darab háromnapos utlevelet kértek és pedig azért, mert ez lényegesen olcsóbb az egy esztendőre szólónál. Bizonyos az, hogy ha lenne egy hónapra szóló utlevél, akkor sokan inkább váltottak volna, hogy még nagyobb legyen a megtakarításuk. Hat hónapra érvényes utlevelet 210 darabot állított ki az utlevélhivatal és pedig azért aránylag ilyen keveset, mert a hat hónapos és egy éves utlevél kiállítási díja között már nincsen nagyobb eltérés. Egy

esztendőre szóló utlevelet, amelynek kiállítási illetéke hatszázhatvan lei, 2524 darabot adott ki az utlevélosztály. Azonkívül kiadtak tizenhárom csoportos utlevelet, amelyekkel ezerszáz ember utazott összesen. A külföldön tanuló diákok részére kedvezményes díjjal három hónapra négy és egy esztendőre kilencvenöt darab utlevelet állítottak ki. Az 1930. évben Temesvárott összesen 3914 darab utlevelet adtak ki.

Érdekes, hogy amikor decemberben híre járt, hogy újévtől kezdve az utlevél kiállítási díja tízezer lei lesz, a közönség nem intézett nagyobb rohamot az utlevélosztály ellen. Ennek oka talán az, mert attól féltek, hogy a felemelt díjat pótlólag majd beszedik tőlük. Igaz ugyan, hogy decemberben jóval többen kértek utlevelet, mint az előző hónapban, ennek azonban nincsen összefüggése a díjak emeléséről szóló hírrel. Karácsony

előtt minden esztendőben sokan szoktak utlevelet váltani, hogy az ünnepekre külföldre utazhassanak. Az utlevél díj felemelése még nem történt meg és a temesvári utlevélhivatal 1931-ben is az eddigi díjak mellett adja ki az utleveleket. Január első három napján az utlevélhivatal három új utlevelet állított ki és mindhárom egy esztendőre szól.

A választói listák elkészültek és azokat közszemlére tették

Temesvár polgármesteri hivatala kiegészítette a különböző választói névjegyzékeket. Ezzel kapcsolatosan a polgármesteri hivatal a következőket hozza a közönség tudomására. Az új közigazgatási és a választói törvény intézkedéseivel összhangban 1930. évi december hónapban kiegészítették a képviselői és szenátorválasztásra érvényes választói listákat. Ezeket a listákat 1931 január harmincegyedikéig a polgármesteri titkári hivatalban és a temesvári városi járásbírószék, k-nál közszemlére függesztik ki. Mindazok, akik kimaradtak a választói névjegyzékből, vagy annak összeállítására ellen bármilyen kifogásuk van, ellenvetéseket nyújthatnak be az illetékes városi járásbírószékhez. Magyarok, nézzétek meg, hogy szerepeltek-e a választói lajstromokban és ha nem, kérjétek a városi járásbírószéknél a listába való felvétel!

A városi vezetőség elkészítette a mezőgazdasági kamara mellett működő egynevezett gazdasági kollegium megválasztására jogosult választók névjegyzékét is. Ezt a jegyzéket ugyancsak a polgármesteri hivatalban tették ki közszemlére és azon január harmincegyedikéig változtatások eszközölhetők. Mindazok, akik kimaradtak ebből a választói névjegyzékből, jelentésk be választói igényüket a városháza első emelet 22. számú irodájában. Ugyancsak ott jelentkezzenek mindazok, akiknek kifogásuk van a lista összeállítására ellen. A törvény értelmében minden olyan huszonegy évet betöltött férfi vagy nő, akik mezőgazdasági adót fizetnek és nem méltatlanok, választói lehetnek a gazdasági kollegiumnak. Hivatalból választók bármelyik mezőgazdasági vagy erdészeti iskolai végzettséggel rendelkező egyének, állatorvosok és esetleg más mezőgazdasági szakképzettséggel rendelkezők még abban az esetben is, ha nem fizetnek mezőgazdasági adót.

Vannak Önnek rheumaszerű fájdalmak?
Avagy gyorsan fárad és bokáiban duzzadt, avagy ferdül a lába egy csináltasson gipszanyagot után
Ludtalpbetétet
SZÉKELY B.
Orthopédiai „PROTES” Eszékben
Timisoara III, József-tér 1. sz.



Kérdezze meg a házi orvost.
Műlábak, műkezek orthopédiai készülékek
mankók botok, sérült kócskok gyártása.

Látogassa meg Ön is!

az újonnan megnyit

Kálmán Ferenc

Temesvár L. Rezső-utca, a Ferdinánd-szálloda mellett

Butorszövet
Szönyeg
Takaró

szaküzletét

Ma dönt

az államvasutak igazgatótanácsa Vidrighin szerződése ügyében, mert ez az egyetlen fórum, melynek illetékességét a vezérigazgató elismeri

a Vidrighin-ügyben

Vidrighin Sztánnak a vasut vezérigazgatói állásából való felmentése egyre nagyobb hullámokat ver. Bukarestben úgy tudják, hogy Vidrighinnek a vasut éléről való eltávolítása a minisztertanács határozata alapján történt. Azonban az elmozdítás gyakorlati keresztülvitele elé még mindig nagy akadályok tornyosulnak. Vidrighin erélyes ellentállása erős támaszra talált az erdélyi politikusokban.

Vajda Sándor, a nemzeti pártzár alelnöke, táviratot intézett a kormány több tagjához, Vidrighin elbocsátását törvénytelennek minősíti és követeli, hogy állásába helyezték vissza.

Raducanu közlekedésügyi miniszter Neculea államtitkárt azzal a megbizatással küldötte Vidrighinhez, hogy kezdjen vele békéltető tárgyalásokat. Az államtitkár kétszer is felvette az érintkezést a vasúti vezérigazgatóval, aki kijelentette, hogy semmiféle békés megegyezésre nem hajlandó. Jogérvényes szerződése van és nem hajlandó távozni. Vidrighin tegnap délelőtt már nem jelent meg hivatalában, azonban még mindig rendelkezéseket ad ki. Így többek között

megvonta Pretorianától, az államvasutak igazgatótanácsának elnökétől a vasúti autót, mert Pretorianak tulajdonítja Vidrighin hirtelen eltávolítását.

Raducanu közlekedésügyi miniszter tegnap délelőtt már tárgyalásokat folytatott a vezérigazgatói állás betöltésére vonatkozólag. A jelöltek azonban egyelőre tartózkodó álláspontra helyezkednek, mert attól tartanak, hogy Vidrighin esetleg győzedelmeskedik, a szerződését nem semmisítik meg és akkor kellemetlen helyzetbe kerülnek. Raducanu miniszter felkérte Hossiescu moldvai tartományi kormányzót, hogy vegye át Vidrighin örökét. Hossiescu azonban a bonyodalmakra való tekintettel ezt az ajánlatot nem fogadta el. Ezt követően a miniszter Mereuta aligazgatóval tárgyalt, aki kijelentette, hogy

a vezérigazgatói teendők ellátására szóló megbizatást hajlandó elvállalni, azonban a felkínált vezérigazgatói tisztséget elhárította magától.

Ez volt a helyzet tegnap délig, amikor nyilvánosságra került, hogy az államvasutak igazgatótanácsa esetleg már vasárnap délelőtt ülést tart és végérvényesen dönt Vidrighin elbocsátása ügyében. Ezt az igazgatótanács ülést a tagok számszerű megjelenésére való tekintet nélkül megtartják. Beavatottak úgy tudják, hogy ezen a tanácskozáson az igazgatótanács Vidrighin szerződésének megsemmisítése mellett foglal majd állást. Amennyiben azonban az a nemvált eset állana be, hogy a tanács tagjainak többsége Vidrighin további megtartása mellett döntene, úgy a kormány haladéktalanul feloszlátja az államvasutak igazgatótanácsát és átveszi a vasut vezetésé feletti

felügyeleti és intézkedési jogot.

A tanács döntése elé annál is inkább nagy érdeklődéssel tekintenek, mert Vidrighin kijelentette, hogy ez az egyetlen fórum, amelynek döntését elismerni hajlandó.

A helyzet most az, hogy az igazgatótanács vagy megsemmisíti a Vidrighinnel való szerződést, vagy pedig számol a feloszlásával. A helyzet nagyon nehéz és kényes. Két hónap előtt a tanács Manoilescu akkori miniszter átiratával kapcsolatosan foglalkozott a szerződés megsemmisítésének kérdésével és Vidrighinre kedvező döntést hozott. Most két hónap után meg kellene változtatnia röviddel azelőtt elfoglalt álláspontját. Tegnap délután Raducanu közlekedésügyi miniszter is szükségesnek tartotta,

hogy ebben az ügyben az újságírók előtt nyilatkozzék. Raducanu a következőket mondotta:

— Amit a Vidrighin — ügyben tettem, azzal egyetért a kormány mindenegyes tagja és ebben a kérdésben a legteljesebb az összhang. Ami a nemzeti pártzárpartot illeti, a pártban szintén megvan a szolidaritás és a Vidrighin-ügyből kifolyólag semmiféle nézeteltérés nem lehet és nincs is.

En nem befolyásolom az igazgatótanács döntését, amelynek megvan a lehető legnagyobb szabadsága a kérdésben saját belátása szerint határozni.

Vidrighin elbocsátása, illetve szerződésének megsemmisítése esetében az anyagi kérdésekben az igazgatószolgálat mondja ki az utolsó szót.

A hatalmas főigazgató

nem sokáig gyönyörködik már a pazar fényűzéssel megépített resicai kastélyban

A Resica-művek vezérigazgatója január elsején felmondó levéllel kívánt boldog újévet néhány kisebbségi tisztviselőnek. Ezek a felmondások, amelyekből jutott Resica, Anina, Oravica és Boksán tisztviselőinek, állítólag csak folytatását képezik annak a nagyszabású leépítési műveletnek, amelyet Aussehnitt Miksa vezérigazgató tavaly átvett és amelyet a maga részéről is folytatott. A közeli hetekben következik a további leépítés. Popescu Agripa resicai főigazgató szintén megváltik állásától. Bukaresti monopóliázgató volt, mielőtt a Resica-művekhez került, de munkálkodásával csak

azt bizonyította be, hogy aki ért a dohányhoz, nem ért okvetlenül a vashoz is. Most azután otthagya a Resica-műveket és ott a gyönyörű villát is, amelyet sok millió költségen pazar fényűzéssel építettek meg a számára ahelyett, hogy néhány száz munkáscsalád részére építettek volna lakásokat. Azonban nemcsak Popescu Agripa főigazgatót építik le, hanem vele együtt leépítik az egész resicai főigazgatót, amely megszűnik. A Resica-művek resicai gyárainak vezetését Bálint Miklós igazgatóra bizzák, aki szakember és aki harminc esztendő óta van vezető pozícióban a Resica-műveknél.

Három napon át

még jelentkezhetnek a népszámlálási főbiztosnál mindazok, akiket az összeírás alkalmával kifelejtettek

Ismételten megirtuk, hogy a népszámláló biztosok némelyike házakat és utcákat hagyott ki és így nagyon sok ember kimaradt a népszámlálásból. Ujabbán az erzsébetvárosi Posta-utca 15. számú ház lakói jelentették be, hogy a házban amelyben hat család lakik, szintén sem látták a népszámláló biztosnak. Nemoianu József dr., az ál-

lami gyermekmenhely igazgató-főorvosa, aki Temesvárot a népszámlálás főbiztosa, vizsgálatot indított a tudomására hozott szabálytalanságok ügyében és ahol a panasz beigazolódik, ott szigorú megtorlást helyezett kilátásba. Nemoianu dr. a Déli Hírlap útján arra kéri mindazokat a temesvári lakosokat, akik bármely okból kima-

radtak a népszámlálásból, hogy vasárnap, hétfőn és kedden, vagyis január 4-én, 5-én és 6-án jelenjenek meg az állami gyermekmenhelyen, ahol pótlólag kitölthetik a népszámlálási ivateket. Olyan esetben, amikor a család fő akadályozva van a személyes megjelenésben, azzal megbizhatja a feleségét, vagy valamely felnőtt gyermekét is. A főbiztos arra is figyelmezteti a közönséget, hogy mindenütt az új házszámot mondja be.

Egyes bukaresti lapok népszámlálási eredményeket közölnek és ebben a kimutatásban Temesvár 115.000 lakossal a hatodik helyen áll. Erre vonatkozólag Nemoianu dr. kijelentette, hogy ez a szám nem felel meg a valóságnak és a kombinálás szüleménye. A temesvári népszámlálás eredményéről sem írásban, sem telefonon nem tett még jelentést Bukarestbe annál az egyszerű oknál fogva, mert az összeszámlálás még nem is történt meg. Az ellenőrök most kezdtek csak neki az egyes népszámláló biztosok által összegyűjtött anyag feldolgozásának, ami még napokig fog tartani és csak azután lehet majd az összegezést megcsinálni. Nemoianu József dr. véleménye szerint Temesvár lakossága nem éri el a százezeret, hanem a nyolcvanöt-kilencvenezer között lesz. Milyet különben az összesítés meglesz, azt a lapok útján azonnal közölni fogja a nyilvánossággal.

A töltőtoll

tintája foltot hagyott és nyomot adott

A temesvári zálogházi betörés ügyében a nyomozás tegnap új fordulatot vett. A betörés színhelyén a nyomozó hatóságok — mint ismeretes — a tettesektől otthagytott számszámokat, irattáskát, keztyűt és különböző férfi ruhadarabokat, valamint egy zsákot találtak. A zsákokkal kapcsolatban a rendőrségnek tudomására jutott, hogy a Kossuth Laios-utcában levő Annau nő ruhaszalomban december huszonegyedikén egy ismeretlen férfi különleges, erős anyagból három zsákot varratott. A ruhaszalomban tulajdonosnőjét erre beidéztek a rendőrségre, aki előadta, hogy december huszonegyedikén megjelent nála egy harmincöt év körüli jól öltözött férfi és három zsákot rendelt az általa hozott erős anyagból. A tulajdonosnő azon kérdésére, hogy mire kellenek a zsákok, a férfi kijelentette, hogy azokban számszámokat akar Bukarestbe szállítani. Közben egy lakáscimet is felírt és akkor töltőtollal néhány csepp tinta hullott a nadrágjára. A férfi erre szemmel láthatólag nyugtalan lett és csak akkor nyugodott meg, amikor felvilágosították, hogy a foltot savval kitisztíthatják. A ruhaszalomban tulajdonosnője a rendőrségen felismerte a foltos nadrágot és lyet a zálogházban. Annau-



Princess-fuzők

a legújabb drezdai modellek és az összes ortopediai és kötszerészeti cikkek, valamint a legjobb ludtálpbetétek állandóan raktáron

„SANITARIA“

Temesvár-Józsefváros, Kossuth Lajos-u. 21. sz., a r. kath. templommal szemben
A „SANITARIA“ haskötői és sérvkötői a legjobbakkal

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
1071 BUDAPEST, SZENTGYÖRGY-
TÉRI 4. SZÁM.

Telefon:
2-52, este 9 után 10 és 2-42.

ELŐFIZETESI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 480, évre 900 lei. — Kül-
földi havonta 110, negyedévre
330, félévre 660, évre 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

„Helicon” Bánáti Nyomda R.-T.
nyomása.

Zárt ajtók mögött
szigorú vizsgálat folyik a vasuti
igazgatóságon

A temesvári kerületi vasutigazgatóságon napok óta zárt ajtók mögött szigorú vizsgálat folyik egy magasabb rangú tisztviselő ellen. Az igazgatósághoz ugyanis feljelentés érkezett, hogy az illető tisztviselő az egyes áthelyezéseket és beosztásokat pénzért eszközölte ki és esetenként ezért három ezer leig terjedő tiszteletdíjakat fogad el. A vizsgálat során beidézték az igazgatóságra több vidéki vasutast, akiket sorban kihallgattak. Hír szerint a kihallgatások alkalmával egyes jelenetekre is került a sor, amikor egyik-másik vasutas állítólag kijelentette, hogy mennyi pénz adott áthelyezéséért. A vizsgálat még néhány napon keresztül folyik és akkor, ha a vádak beigazolást nyernek, az illető tisztviselő ellen megindul a fegyelmi vizsgálat.

— **Duca a királynál.** D u c a, a liberális párt új elnöke, január hetedikén kihallgatáson jelenik meg az uralkodó előtt és ezen alkalommal bemutatkozik a király előtt pártelnöki minőségében.

— **A Népszövetség januári ülészaka.** Genfi híradás szerint a Népszövetség főtákarága hivatalosan közli, hogy a Népszövetség januári ülészaka Henderson angol külügyminiszter fog elnökölni és pedig a német külügyminiszter kívánságára. A Népszövetség legközelebbi ülészaka májusban lesz, amikor Curtius német külügyminiszter fog az elnöki székben ülni.

— **Vizkereszt előestje.** A temesvári rendőrprefektúra közli, hogy Vizkereszt napjának előestjén, január ötödikén, hétfőn színházi, mozi, valamint más látványos előadások, kabarék nem tarthatók. Ezen az estén az összes nyilvános helyiségekben a zene tilos. A keddi Vizkereszt ünnepre való tekintettel a szokásos hetipiacot hétfőn, január ötödikén tartják.

— **A bíróságok tanácsbeosztása.** Az igazságügyi szervezeti törvény értelmében minden év elején tíz ülésnapon és a törvényszéken új tanácsbeosztást eszközölnek. Ez a beosztás idén elmaradt, aminek az a magyarázata, hogy a szervezeti törvényt módosították és csak a módosítás után lehet meg az új tanácsokat.

Hírlap Budapestben állandó a PARK-SZALLODA VIII., Baross-tér 10.

— **Szabolcska-ünnepély Szigetfalun.** A szigetfalusi református nőszövetség sikeres és szépen látogatott Szabolcska-ünnepélyt rendezett. Az emlékbeszédet Bodnár László református lelkész mondta, aki meglepően szavakban méltatta az elhunyt Szabolcska Mihály költőt és papi munkásságát, amely kettő egymást kiegészítette. Mononagyszántói Bige Adrienne, Vass Béni és Marjay Erzsébet nagy hatással szavaltak Szabolcska-költeményeket, Seiler Mária ifj. Papp Ferenc dr. hegedűkísérete mellett hatásosan énekelt több megzenésített Szabolcska-dalt. Az ünnepség az elhunyt költő egyik egyházi énekével ért véget. A siker körül érdemeket szereztek öv. Sarga Gergelyné nőszövetségi elnök, Rácz Andrásné alelnök és mononagyszántói Bige Adrienne titkár, akik sokat fáradoztak a rendezés körül. Az ünnepélyen Gátaljáról is igen sokan vettek részt.

— **Időjárás.** A meteorológiai intézet jelenti: Enyhe, főleg nyugaton esőre hajló időjárás várható.

+ **Dr. Prostein Oktavián városi főorvos gyakorlatát** újból megkezdte és naponta rendel. u. 2—4 óra között lakásán III. ker., Bul. Carol (Hunyadi-ut) 26. szám, földszint.

Sok évi praxis és legmodernebb módszerek
B. Roth Olga
Közvetlen
(Deutsches Haus, Sz. György-
tér sarkán) Minden szepség-
hiba eredményes ellátás-
politisza. Egyszerű
árcsúpolás

— **A japán császár fivére Bukarestben.** K a t u m a t s u, a japán császár második fivére, január tizenkilencedikén tiztagu kíséretével Bukarestbe érkezik, ahol az uralkodó vendége lesz.

— **Tábornokból politikus.** Petala tábornok, hadseregfelügyelő, legközelebb nyugalmába vonul. A fővárosi lapok arról értesülnek, hogy Petala belép a liberális pártba, aktív politikával kíván foglalkozni és mint jogszerűtlen szenátor a liberális politikához csatlakozik.

— **Feljelentés egy fizetésektelen bank ellen.** Néhány hét elvart az Ujpécsi Népbank fizetési zavarok közé került, beszüntette a fizetéseket és a kényszerregezési eljárás bevezetését kérte. Az elégedetlen betétesek azonban bünygyi utra terelték a bank fizetésektelenségét és több ujpécsi gazdálkodó, mint Bolinger Károly, Feimer János és társaik, büntető feljelentést tettek a temesvári ügyészségen és abban Beckér József bankigazgatót hűtlen kezeléssel vádolják. A feljelentés adatai szerint a bank dollárbetéteket is elfogadott, betéti könyvecskéket állított ki a dollárbetétekre, azonban a dollárbetétek nem szerepeltek a bank üzleti könyveiben. Az ügyészség a jövő héten kezdi meg a kihallgatásokat.

— **A vasuti nyugdíjasok szövetségének hivatalos közleményei.** Ertesztjük a nyugdíjas kartársakat, hogy a vezérigazgatóság az araképes igazolványok érvényességét 1931. jan. 15-ig meghosszabbította. Az érvényesítés megkönnyebbitése céljából az igazolványok az egyesület által fognak beadatni, miért is felhívjuk a kartársakat, hogy igazolványaikat a nyugdíjleveleskével együtt hozzák be az egyesület irodájába (Fröbl-u. 42. sz.). Az érvényesítést az egyesület díjtalanul végzi. Hivatalos óráink naponta délután 4 és 6 óra között, amideőn mindennemű nyugdíjúgyek elintézését is vállaljuk. Az elnökség.

— **Kemény tél és nagy viharok.** Amíg Temesvárott és az egész Pánságban enyhe az időjárás, addig Bessarabiában és Bukovinában kemény tél uralkodik. Allandóan nagy havazások vannak, a telefon és távírvonalak sok helyen elromlottak és a vasuti forgalomban is zavarok állottak elő. A Fekete-tengeren borzalmas vihar dühög; A konstancai kikötő rádiója egész nap a nyílt tengeréről érkező segélykérő jeleket fogott fel. Egy norvég hajó nagy veszedelemben forog és megmentésére több hajó indult, amelyek a nagy vihar miatt kénytelenek voltak visszatérni.

— Megsértődött

berális vezető

— **Constantinescu a párt egyik legzárkózottabb embere,** volt kereskedelmi ügyi miniszter, akinek vagyonát milliárdokra becsülik, elégedetlen Ducának elnökké történt megválasztásával és ezért kilép a pártból. Constantinescu már tárgyalásokat folytatott Bratianu Györggyel és valószínű, hogy a Bratianu-frakcióhoz csatlakozik. Constantinescunak a pártból való kiválása tekintélyes összeköttetései és nagy vagyonja miatt, jelentékeny veszteséget jelent és újabb válságot idéz elő. Constantinescunak még több tekintélyes liberális is elhagyta a pártot.

— **Magyar-osztrák kereskedelmi tárgyalások.** Ausztria és Magyarország kereskedelmi viszonya eddig csak provizorikus megállapodáson alapult és a két ország már régebben elhatározta, hogy rendes kereskedelmi szerződést köt egymással. Az előmunkálatok már annyira előrehaladtak, hogy január 15-én meg is kezdik a kereskedelmi tárgyalásokat Bécsben. A magyar delegáció vezetője Nickel Alfred meghatalmazott miniszter lesz. Magyar kormánykörökből származó információ szerint Bethlen István gróf magyar miniszterelnök bécsi látogatása semmi összefüggésben nincsen ezekkel a tárgyalásokkal. A miniszterelnök látogatása mindössze udvariassági tény.

Takács József
uriszabó
Budapest
IV., Városház-u. 16.

Autótulajdonosok

A legjobb
hűtőfagymentesítő folyadék
a hűtővíz befagyása ellen a

Glysantin!

Hatása megbízható!
Nem párolog el!
Csak egyszeri pénzkidást jelent!

Felvilágosítást nyújt:

„ROMANIL” S.A.
Timisoara I., Piata Sft. Gheorghe
Alfred Jäger, Timisoara IV., Strada
Vlahuta (Zrinyi-utca) 12.

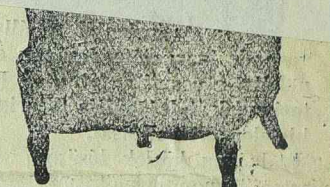
Tűzfát, koksot, faszenet,
kőszent, brikettet
jól és olcsón vásárolhat

Steiner Sándor

tűzelőanyag-kereskedésében
Erzsébetváros, Hunyadi-ut 50.
Telefon 10-12

Telefon 10-12

Tel. 206



F. PODRACZKY

Timisoara II ker., Iskola-utca 10.
Műbortorkárpitos speciál borbortorkák

Nem ráta!
De közpénzért olcsón
vásárolhat férfi-, nő- és
gyermekruhát

FUCHS ruha-
üzletében, Józsefváros, Scudier-tér 5. sz. a.

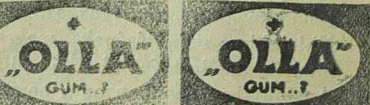
Atmeneti Doubi-felöltő	1500—
szőrme gallér	1800—
fekete téllapátó, bársony gallér	1200—
szőrme gallér	1900—
iskolai egyenruha (Uniformis)	900—
kamgarnoköny	1500—
csizmamadrág	150—400—
gyermekruha-poztő	350—

Hőcizők bársonygallicsallal

az előtt
350 lei
most
99 lei

Grossmann Sándor r.t.

Gyárváros, Szerb templom mellett



Félrevezeti őnt akkor, ha „OLLA helyett silány utáztatokat ajánlanak. Ne tedje kockára egészségét, kérje Ön is kimondottan az évtizedek óta elismert és legjobbnak bevált „OLLA” eredeti csomagolásban!

Öv. Kreszta Istvánné, szül. Kummer Antonia és leánya Adrienne úgy a maguk, mint a kiterjedt rokonság nevében mélyen lesújtva tudatják, hogy a forrón szeretett férj, apa, illetve rokon

Kreszta István

kereskedő

életének 42. évében f. hó 3 án, reggel hosszas szenvedés után meghalt. Földi maradványai e hó 4-én, d. u. fél 5 órakor lesznek a belvárosi kápolnából örök nyugalomra helyezve.

Nyugodjon békében!

Szerelmi bánatában

megmérgezte magát egy fiatal, szép asszony és az öngyilkosságot bejelentette hűtlen vőlegénye anyjának

Schwab Gyula budapesti műegyetemi tanár leánya, Margit, aki különváltan él férjétől, Hegyi György tanársegédétől, szerelmi okból öngyilkosságot követett el. A huszonkét esztendőes szép asszony beleszeretett Balogh János dr. tanársegédbe, aki viszontszerelme-re gyulladt iránta. Elhatározták, hogy az asszony válópörének befejezése után egymással házasságra lépnek. Balogh dr. édesanyja azonban ellenezte ezt a tervet és sikerült a fiát is rábírnia, hogy a tervezett házasságról lemondjon. Mikor

a fiatal asszony megtudta, hogy Balogh nem veszi feleségül, levelet írt a tanársegéd anyjának és bejelentette, hogy öngyilkos lesz. Baloghné a levél vétele után azonnal a rendőrségre sietett és kérte, hogy akadályozzák meg az öngyilkosságot. Egy rendőrtisztet nyomban kiküldtek a fiatal nő lakására, azonban az már akkorára elkövette a mérgezést. Nagy mennyiségű morfiumot vett be és a mentők eszméletlenül állapotban a kórházba szállították. Felgyógyulásához kevés a remény.

Temesvári hetipiáci árak. Tojás 2.50-2.70 lei darabja, tejfel literje 50-55 lei, tehén túró 45-50 lei, juh-túró 44-50, káposzta fejenként 6-10 lei, kelkáposzta fejenként 2-4 lei, zöldség különként 6-10 lei, hagyma 3-4 lei, buergonya 4-5 lei, fokhagyma 16 lei, paraj esomónként 2 lei, száraz bab 12-14 lei, vörös cékla 4-6 lei különként, mák literje 20 lei, dió 24 lei kilogramonként, alma 25-30, karfiol 8-10 lei fejenként, téli retek 2 lei darabja, tömött liba 260-320 lei, sovány liba párja 280-300 lei.

A vagonok be- és kiraktározási ideje. Ismeretes, hogy annak idején a CFR vezérigazgatósága a nagy vagonhiányra való tekintettel, a vagonok kiraktározási idejét az eddigi 6 órában állapította meg. A közlekedés a vagonhiány megszüntetése után is érvényben marad. Tekintettel arra, hogy a kereskedők és iparosok érdekeit a jelenlegi nehézségekben a hat órás raktározási idő különösen sérti, a temesvári kereskedelmi és iparkamara közbenjárt az államvasutak vezérigazgatóságánál a 12 órás raktározási idő visszaállítására érdekében.

Községi takarékpénztár létesít Temesvár városa. Néhány esztendő előtt megszüntették a Városi Takarékpénztárt, illetve azt beolvastották a Timisiana-takarékpénztárba. A városi zálogház finanszírozását adlig a Városi Takarékpénztár látta el, utána a Timisiana foglalkozott ezzel. Később a zálogház teljes adminisztrálását bérbeadták a Timisianának. A Timisiana szerződése most járt le és a város állandó választmánya elhatározta, hogy azt nem újítja meg, hanem saját kezelésébe veszi át a zálogházat. A zálogházban most folynak a leltározási munkálatok és ezeknek befejezése után január 10-től kezdve a város már saját kezelésében folytatja a zálogház vezetését. Ezzel egyidejűleg felmerült a terv, hogy a városi községi takarékpénztárt létesít. Ezt már el is határozták elvben és Disela Pál városi pénzügyi tanácsost bízták meg az erre vonatkozó előkészítő munkálatokkal. A községi takarékpénztár nemcsak a zálogház finanszírozásával foglalkozik majd, hanem egyéb bankügyletekkel is. A záloghá és a községi takarékpénztár feladatai szerint népjóléti célokra fordítani.

A Zenébarátok Társasága közli, hogy a keddi esti hangversenyhez kedden d. e. 10-12-ig is válthatók jegyek a Hermann-cukrászdában (Jenőhereg-tér) és este 8 órától kezdve a Tiszti Kaszinóban. A hangverseny pontosan esti 9 órakor kezdődik.

Sztrájk a Fadepa-gyárban. A Fadepa szallag és himzőgyár közölte munkásaival, hogy a súlyos viszonyokra való tekintettel, bérüket január elsejével tíz százalékkal leszállítja. A szallaggyár ötven munkása nem fogadta el a redukiót és tegnap sztrájkba lépett, azonban a himzőgyárban zavartalanul folyik a munka. A gyárvezetőség jelentést tett a munkabeszüntetésről a munkaügyi felügyelőségnek, amely már megkezdte a közvetítő tárgyalásokat. Valószínű, hogy ezek a tárgyalások sikerre vezetnek.

Nem minden cipőpaszta „Pyram-paszta”

Munkanélküliek ingyenes orvosi kezelése. A temesvári kerületi munkáspénztár rendeletet kapott a munkaügyi minisztertől, aki meghagyja, hogy mindazok a munkanélküliek, akik legalább egy évig voltak tagjai a munkáspénztárnak, ingyenes orvosi kezelésben és orvosságban részesülnek. A munkáspénztár igazgatósága átiratot intézett Temesvár város vezetéséhez, amelytől a munkanélküliek névjegyzékét kéri, hogy a miniszter utasításának eleget tehesse.

Ma ülést tart az orvoskamara vezetősége. Rudnean Román dr. vármegyei főorvos ma délelőttre alakuló ülésre hívta össze az orvoskamara vezetőségét. Ezen az ülésen Schwarz György dr. és Wachsmann Alvin dr. a kisebbségi orvosok kiküldöttjei is megjelentek, de csak abban az esetben vesznek részt a tanácskozásokon, ha az eddigi sérelmekért elégtételt kapnak. Ügylászik, hogy a kisebbségi orvosok állásfoglalása azonban nem egységes, mert Biekel Endre dr. és Ornstein Sándor dr. megjelentek Boen Sevérv kormányzónál és átnyújtották a felelősséget a december huszadikán megtartott orvoskamara választás ellen.

Kolozsvári mentők készpénzsorsjátéka!

IV-ik osztály húzása napja 1931 január 18-án

A kolozsvári Primárián. — Ezen osztályon is 218 drb. készpénzgyermény lesz kísorsolva. — Vegye meg azonnal sorsjegyét. — 117 lei előzetes besüldött összeg ellenében vidéki rendeléseket is eszközöl Közp. Sorsjegyiroda Cluj, Str. Memorandului 16. — Telefon 8-33 — Dec 28-án beérkező rendelések is postáztnak és az aznapi húzásban részt vesznek Sorsjegyek kaphatók a Déli Hírlap kiadóhivatalában

Krayer József hetvenötödik születésnapja. Temesvár város egyik ismert és közbecsülésben élő személyisége, Krayer József, a Gea-Krayer gyógyárurészvénytársaság elnöke, holnap ünnepli meg hetvenötödik születésnapját. Krayer József, akinek apja temesvári tekintélyes kereskedő volt, elvégezte a piarista gimnáziumot, majd a gráci egyetemen gyógyszerész diplomát szerzett. Rövid ideig a temesvári Jahner-patikában volt, majd Buziáson saját gyógyszerterázt nyitott. Néhány év múlva eladta gyógyszerterázt és Temesvárott drogériát nyitott, egyben pedig gyógyárurágyárt is létesített. Gyára egyre jobban fölvirágozott és országos hírnévre tett szert. 1920-ban a gyár egyesült a Szana-pénz-csoport által alapított Gea nevű hasonló gyárral és azóta Gea-Krayer néven folytatja működését. Krayer Józsefet születésnapja alkalmából nemcsak családja, hanem nagyszámu ismerőse és tisztelője is üdvözli.

A Gyárvárosi Ifjúsági Egylet ma, vasárnap délután négy órai kezdettel megismétli Kálmán Imre híres operettjét, a Csárdáskirálynőt. A címszerepet Berger Lóci játsza. A férfi főszerepeket Virág, Mann, Walter Péter és Korber M. játsszák. Helyárak 10 és 15 lei.

Temesvári Legionáriusok panaszai. Tegnap délután az agrárbizottság a megyei prefekturán ülést tartott, amelyen Boleantu Valér dr. prefektus elnököt. A bizottság meghallgatta a temesvári legionáriusok panaszait, amelyek földigényeikre vonatkoznak. A bizottság a bemutatott tablók alapján a jogos kívánalmakat teljesíti.

N.G. szemüvegek és orrsüvetők, minden izlés, minden reform és hivatal számára. FRANZ TEJNOR & Co
Temesvár II., Kossuth-tér. Telefon 5-61

*** Husz százalék kedvezmény jár a Déli Hírlap minden előfizetőjének és olvasójának,** aki óráját vagy kronométerét Földessy Kálmán Dózsa utca 43 (bemenet a Jósika-utcában kronométerkészítőnél megjavíttatja Földessy nevét a határokon túl is legelőnyösebben ismerik, mint olyan emberét, aki nem mestere, hanem művésze szakmájának. Sikerült vele megállapodást létesítenünk, hogy aki a Déli Hírlap szelvényével nála jelentkezik, az a megállapított árból husz százalék kedvezményben részesül. Ilyen szelvények korlátlan mennyiségben állanak rendelkezésére előfizetőinknek és olvasóinknak a Déli Hírlap kiadóhivatalában. Minden egy óra javításához külön utalvány adunk, mert csak így vehető igénybe a kedvezmény.

A kolozsvári mentőtársulat sorsjegyei húzását újév napján folytatták és a húzás eredménye a következő: 100.000 leit nyert a 31.202 sz. sorsjegy. 25.000 leit nyert a 2346 sz. sorsjegy. 10.000 leies nyemreményt nyertek: 32.852, 47.942, 72.575, 73.271, 95.135, 103.245 számú sorsjegyek. 2500 leit nyertek: 24.417, 61.923, 95.661, 110.358, 161.940, 128.830, 131.132, 132.900, 136.447 és 92.633 számú sorsjegyek. Azonkívül több sorsjegyet kisebb összegű nyemreménnyel húztak ki. Ezek a számok kiadóhivatalunkban megteudhatók.

Elhunyt belvárosi kereskedő. Kreszta István belvárosi nőidivat kereskedő hosszas szenvedés után negyvenkét éves korában tegnap meghalt. Az elhunyt kereskedő 1918-ban önállóította magát, rendkívül izléses üzletet rendezett be a Mercy-utcában és mintaképe volt a szolid, előzékeny üzletembernek. Halálát felesége, született Kummer Antonia, kisleánya és kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése ma délután felöt órakor lesz a belvárosi temető kápolnájából.

RÁDIÓ

készülékek, csak gyári világmárkák. Bemutató vételkészység nélkül. Fizetési kedvezmények

RECSEBEMÉTI, műszerész

Temesvár, Telbisz-u. Lloyddal szemben

Az Arany János Társaság közgyűlése. Az Arany János Irodalmi Társaság ma, január 4-én d. e. feltizenkét órakor a Magyar Házban évi közgyűlést tart. A vezetőség ezton kéri a tagokat, hogy teljes számban jelenjenek meg.

Öngyilkosok statisztikája. A temesvári főügyészség területén az elmúlt esztendőben kilencvenhét öngyilkosság történt. A legtöbb öngyilkosság nyáron fordult elő. 1929-ben száztizenhárom öngyilkosság volt a főügyészség területén, tehát tizenhatal több, mint 1930-ban.

A Palace-kávéház és bár újabb szórakoztató meglepetésről gondoskodott. A kávéházban a művészi felkészültségű Marian József-féle kiváló és messze földön ismert zenekar játszik. Műsora a klasszikus zenétől a modern muzikáig mindent felölel. A bárban viszont a teljesen új januári műsor minden egyes száma kelt őszinte elismerést. Szébbnél-szebb táncprodukciók követik egymást és a ragyogó fényhatásokkal bővelkedő díszes helyiség a jókedv és vidám hangulat forrása. Vasárnap délután műsoros ötórás tea.

A DÉLI HIRLAP BUDAPESTEN állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda halljában.

Zsombolyán

ugyanakkor jelenik meg a Déli Hírlap, mint

Temesvárott

— **Az újév halálos áldozata.** Újév első napján Vinga községben halálos szerencsétlenség történt. A szerencsétlenség áldozata Román György tizennégy éves fiu, aki barátjával Calinciu Arnicu tizenhat éves fiuval, kiment a mezőre, hogy az újévet üdvövelésekkel köszöntse. Erre a célra egy régi, elültöltő fegyvert vittek magukkal. Több lövés leadása után a fiuk ismét meg akarták tölteni a fegyvert. Hogy nagyobbat szóljon, erős fújtást tettek bele. Tömés közben a fegyver hirtelen eldőrdült és a töltés a cső fölé hajló Román György mellébe furódott. A súlyosan megsérült fiut azonnal a lugosi kórházba szállították, ahol műtétet hajtottak végre rajta. Allapota a műtét után sem javult és tegnap a lugosi kórházban meghalt.

Ajánljuk elsőrendű saját termései szilasi hegyi fajborainkat
literenkint 12—18 lei. A borok 12—15 maligantok erősek. Készlet 14.000 hektoliter. Árúsítás bármely mennyiségben.

Szilasi Borok Értékesítő Szövetkezete
Bacova (Temes megye).

— **Temesvár közegészségügyi viszonyai.** December 24-én Temesvárott a következő járványos betegségek voltak: vörheny 15, tifusz 4, difteritisz 3 és orbánc 2 eset. Ebből időközben gyógyulással végződött: 9 vörheny, 2 tifusz, 1 difteritisz és 5 orbánc. Halálalag végződött egy tifuszmegbetegedés. Január elsején a ragályos betegségek állása a következő volt: vörheny 6, tifusz 1, difteritisz 2 esetben. A közegészségügyi állapot általában kedvezőnek mondható.

* **Halló!** — A Kaurich-féle vendéglő (volt Barna medve) Hunyadi ut 18. szám alatt — mindennap reggelig nyitva. Kitűnő ételek és italok, elsőrangú zene. Bableves. Minden este a **Wesely P.** duette énekel, — a közönség nagy tetszése mellett. Győződjön meg, hogy ott olcsón és jól mulathat. Kitűnő rékási borok.

Már 250 leierért
kaphat nálunk
1 méter jó tűzifát.
SALAMON si Comp.
tűzelanyag-kereskedése, Józsefváros, Pályaudvar-sor, a Gorove-utcával szemben.
Telefon 12-53

— **Három autóbaleset.** Temesvárott tegnap három autóbaleset történt, amelyek közül az egyik súlyosabb kimeneteli is lehetett volna. A belvárosi Nagypalánka-utcában Mühroth Mihály sofőr autóbusszal nekihajtott a 264. Tms. jelzésű autónak, melyet Péter Balázs sofőr vezetett. Mindkét autó megrongálódott. Ugyancsak a Belvárosban történt, hogy a temesvári hadosztályparancsnokság autója összeütközött az 1656. Tms. jelzésű autóval, melynek sofőrje Szilágyi Tibor volt. A harmadik autószerencsétlenség a józsefvárosi Hunyadi-hídnál történt. Stanga Emil temesvári tisztviselő a Belváros felé haladva, az uttest egyik oldaláról a másikra akart átmenni. Ugyanakkor a Skudierpark felől egy autótakszi közeledett, melyet Fölker Mihály sofőr vezetett. Az autó elütötte a tisztviselőt, akinek zúzódásokon kívül komolyabb baja szerencsére nem történt. A baleset ügyében megindították a vizsgálatot.

— **Hurecolkodik a belvárosi rendőrkömiszariátus.** A belvárosi rendőrkömiszariátus, amelyet csak néhány hónappal azelőtt helyeztek át a régi várépületbe, ismét költözködik. Az új hivatalos helyiségek a Kossák-féle házban lesznek. A költözködés folyamatban van és hétfőtől kezdve a belvárosi rendőrség már az új helyiségekben működik.

* **Orvosi hír.** Dr. Szana a nőorvos és Röntgenspecialista, tüdő-, gyomor-, bél- és szivbetegeknek, külföldről visszatért és ismét rendel Temesvár-Belváros, Szentgyörgy-ter, Bánáti Ház.

* **Epe- és májbetegségeknel, epekö és sárgaság eseteiben a természetes „Ferenc József” keserűviz a hasi szervek működését élénkebb tevékenységre serkenti.** Klinikai tapasztalatok igazolják, hogy az otthoni ivókura különösen hatásos, ha a Ferenc József vizet kevés forró vízzel keverve, reggel éhgyomorral isszuk. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

* **Vidékiek figyelmébe!** A józsefvárosi Tejivó- és uzsonnázó-csarnokban (Hunyadi-ut. 16. sz.) Zsuzsi vezetése alatt, elsőrangú ebéd, 4 fogásos menü csak 30 lei, vacsora 20 lei. Abonoma ebéd és vacsora 1500 lei.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Weintraub Margit. Meghaltak: Knezsov Izidor 2, Fisch János 4 és Hrelescu Miklós 1 éves korában.

Jól és olcsón öltözködhet
mindenk, aki készen vagy mérték után férfi-, fiu és gyermeköltönyt, felöltőt, trench-coatot stb.
Hoffmann Mór ruhaárúháza
Belváros, Hunyadi-u. 8. sz. a. vassárl.
Kedvező fizetési feltételek.

— **Közelharc a rendőrökkel.** Az erzsébetvárosi Novák-féle vendéglőben hangos botrány játszódott le. Három fiatalember, névszerint Kiszzelka Kornél, Gerlach Mátyas és Mátéi György munkások között szóváltás keletkezett, amely csakhamar verekedéssé fajult. Megjelent a szolgálatot teljesítő rendőr is és csendesítette a verekedőket, ami annyira feldühösítette a fiatalembereket, hogy a rendőr ellen fordultak és tetteleg bántalmazták. Később még néhány rendőr érkezett a verekedés színhelyére és bekísérték a garázda vendégeket a rendőrségre. Hatóság elleni erőszak miatt megindult ellenük az eljárás.

Minden régi
előfizető, akinek nincs hátraléka és

minden új
előfizető, aki beküldi az előfizetési díjat

ingyen
kap egy teljes regényt, melynek szétküldését újév után kezdi meg a

DÉLI HIRLAP
kiadóhivatala

AZ UTLEVELÉ DIJA 1800 LEI LESZ. Bukaresti jelentés szerint tegnap megtörtént a megállapodás a kormány és a nemzeti parasztpárt között az utlevéllétek felemelésére vonatkozólag. A megállapodás szerint a jelenlegi utlevélléteket nem egészen a háromszorosára emelik fel. Az egy évre szóló utlevél díja ezernyolcszáz lei, míg a hat hónapos utlevél kiállítási díja ezerkétszáz lei lesz. Három hónapra szóló utlevél a jövőben nem adnak ki. Bukaresti jelentés szerint ezt a tervet Mihalache belügyminiszter is magáévá tette. Popovici pénzügyminiszter a kamarához benyújtott javaslatát ilyen értelemben módosítja és a szünet után a parlament megszavazza az ezernyolcszáz leiről szóló utlevélléteket.

Kérjen mindenütt

KRAYER
cipőkrém

Az autók után fizetendő adó. A temesvári pénzügyigazgatóság az ideai adóvallomás tekintetében a pénzügyminiszteriumtól pórtrendelkezést kapott. Az intézkedés szerint az összes gépkocsitulajdonosok külön adóvallomási iven kötelesek bejelenteni autójukat az adó megállapítása végett. Ezen az adóvallomási iven feltüntetendő a gépkocsi minősége, száma, a gyártmány és hogy mennyiért vette a tulajdonos. Az erre vonatkozó adóvallomási iver is az adóhivatalnál szerezhető be. A jövő héttől kezdődőleg az adóvallomási iverk már kaphatók a különböző temesvári adóhivatalokban.

* **Névjegyek előfizetőink részére.** Névjegyre mindenkinek szüksége van. Ha sokan mégsem csinálnak, annak oka, hogy visszaríadnak a magas költségektől. Ez a körülmény indított arra a Déli Hirlap kiadóhivatalát, hogy kizárólag előfizetőinek lehetővé tegye száz darab névjegynek ötven leierért való beszerzési lehetőségét. Minden előfizető, aki nincs hátralékban, vagy hátralékát most kifizeti, a Déli Hirlap Szentgyörgy-ter kiadóhivatalában ötven leierért rendelhet tetszésszerűen — minták a kiadóhivatalban rendelkezésre állanak — nagyságban és szöveggel száz darab névjegyet. Ez a kedvezmény természetesen vidéki előfizetőinket is megilleti, akik postán is megrendelhetik a névjegyet ötven lei és postaköltség címen tíz lei előzetes beküldése ellenében.

Színház

Vasárnap délelőtt féltizenegy órakor mozhelyarákkal nagy matiné a szilveszteri kabaré műsorával, legdrágább hely 50 és legolcsóbb hely 10 lei. Jegyeket már árúsítja a színház elővételi pénztára.

Bárrá alakítják át a temesvári színházat. A Csodabár előadására készülnek a városi színházban. Ebből az alkalomból a színház belsejét bárrá alakítják át. A színház összes műhelyeiben nagyszabású munkálatok kezdődtek, az asztalos helyiségben több bárpulton dolgoznak a munkások, a villanszerelők a színes kis körték szízeit szerelik a színház előcsarnokában és a nézőtérén. A temesvári magyar színház olyan produkcióra készül, amelynek előadása jóformán már a színház kapuin kívül, az utcán elkezdődik. Herczeg Géza és Farkas Károly, Katscher Róbert zenéjére zenés játékok irtak, amelynek drámai meséje az éjszakai életből adódott és amelynek a zenéi riport, a kalandordráma és az éjszakai élet atmoszférája adják speciális jellemvonásait. Temesvárott is hosszú pályafutást ígér a Csodabár, amelynek technikai kiállításához a színház igazgatósága a legnagyobb áldozattal készülni kezdte. A Csodabár sorozatos előadásait a jövő hét kedden kezd meg a temesvári magyar színház. A Csodabár nyolc egymást követő előadásán kerül színpadra a házak mellett, mert az előadásokra nemcsak Temesvár, hanem a vidék közönsége is kíváncsi. Jegyeket ma reggeltől árúsít a színházi pénztár.

Mozi

Cenzuráltak a Remarque-filmet. Berlini jelentés szerint Remarque filmje, amely a Nyugaton minden esendes című regény után készült és amely sok botrányt provokált Németországban, a betiltás után most újból színpadra kerül. A filmből ugyanis kivágták azokat a részeket, amelyeket a berlini cenzura kifogásolt és így nincsen többé akadálya a film további játszásának.

Mozik műsora.
Vasárnap.
Forum: A kopó. (Beszélő film.)
Belvárosi mozi: Csak Te. (Beszélő film.)
Gyárvárosi mozi: Hadzsi Murat, a fehér ördög. (Beszélő film.)
Erzsébetvárosi mozi: A szerelem románc.
Mehalai mozi: A szalonok tigrisnője.

Hétfő.
Az összes temesvári mozik szünetelnek.

Begovits Emil
tánciskolájában új tanfolyamok kezdődnek külön haladók és kezdők részére január 6-án, kedden Belváros, Ambrus-étterem házban

Modern hálószobák és ebédlők
nemesfából és elsőrendű kivitelben

SIEBOLD bútorgyárában
TEMESVÁR-GYÁRV., Távirda-u. 19
Telefon 689

Rádió

Vasárnap. (Január 4.) Budapest.

10 óra: Református Istentisztelet. 11 óra: Egyházi ének és szentbeszéd a Várkapólnából, utána az operaház zenekarának hangversenye, Gere Liola operanékeső közreműködésével. 2 óra: Gramofonzene. 4 óra 10: Rádió szabadegyetem, majd Bura Sándor és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra: Részletek a Fehér Orchideák című operettből. 9 óra 30: Hangverseny Thomán István (hegedű) és Thomán M. (zongora) közreműködésével, utána a Fejes szalonzenekar és Toll Á. cigányzenekarának hangversenye az Ostende kávéházából Kalmár Pál (ének) közreműködésével. **Bukarest.** 11 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra: Gramofonzene. 4 óra: Román és könnyű zene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Esti hangverseny. 8 óra 45: Schönberg Irma zongoraművésznő hangversenye. 9 óra 15: Az esti hangverseny folytatása. **Bécs.** 10 óra 30: Orgonahangverseny. 11 óra 5: A bécsi szimfonikus zenekar hangversenye Krottschak Richárd gordonkaművész közreműködésével. 1 óra 25: Déli hangverseny. 3 óra 5: A Römisch zenekar hangversenye. 5 óra 30: Kamarazene. 6 óra 30: Lowie H. Róbert egyetemi tanár előadása. 7 óra 30: Sporteredm-

Gift-accumulator

nyek. 7 óra 40: Freund Mária népdalokat énekel. 8 óra 10: A Kék madár című mesejáték előadása. 10 óra 40: Wacek Vilmos és zenekarának hangversenye. **Breslau.** 5 óra: Szórakoztató zene. 7 óra 35: Hangverseny. 10 óra 30: Táncczene. **Belgrád.** 4 óra: Gramofonzene. 5 óra 30: Andrejev M. harmonikaművész hangversenye. 6 óra: Nemzeti dalok gitárkísérettel. 8 óra: Népdalok. 9 óra: Deutsch László hegedűművész hangversenye. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 50: Operettrészletek. **Frankfurt.** 8 óra 15: Szórakoztató és táncczene. 9 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 35: Táncczene. **Hamburg.** 8 óra: Esti hangverseny. 10 óra 30: Táncczene. **Morva-Ostrava.** 4 óra: Népszerű hangverseny. 10 óra 20: Könyűzene. **Langenberg.** 8 óra: Népszerű hangverseny. Utána táncczene. **Milánó.** 4 óra: Táncczene. 8 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra: Operaelőadás közvetítése, utána könnyű zene. **Prága.** 6 óra: Szakmár Magda és Sommer Pál, a prágai német színház művészeinek dalestje. 10 óra 20: Morva-Ostrava közvetítése. **Róma.** 8 óra 40: Lehár Ferenc Éva című operettjének előadása. 6 óra: Táncczene. 9 óra 45: Katonazene. 10 óra: Opera és vigopera részletek. 11 óra 15: Szimfonikus hangverseny.

Hétfő. (Január 5.) Budapest. 9 óra 15: A Postászenekar hangversenye. 12 óra 5: Szalonzenekari hangverseny. 5 óra 45: Orgonahangverseny a szegedi Fogadalmi templomból. 7 óra 45: A Malesiner jazz-zenekar hangversenye Varsányi Irén közreműködésével.

8 óra 40: Tschaikowsky-hangverseny Lannes Ráfél gordonkaművész és az operaház tagjaiból alakult zenekar közreműködésével, majd Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye a Metropole szállóból. **Bukarest.** 12 óra: Gramofonzene. 4 óra: Zenekari hangverseny. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Népdalok. 8 óra 45: Petala Mia dalestje. 9 óra 15: Kamarazene. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: Déli hangverseny. 3 óra 25: Machó Gusztáv zenekarának hang-

Galvani-batéria

versenye. 7 óra 30: A bécsi operaház előadásának közvetítése. 10 óra 10: Gaudriot Károly jazz-zenekarának hangversenye. **Breslau.** 4 óra 45: Szórakoztató zene. 6 óra 45: A cár és ács című opera előadása. 8 óra 10: Szimfonikus hangverseny. **Belgrád.** 6 óra: Kávéházi zene. 8 óra: Esti hangverseny. 8 óra 50: Énekhangverseny. 9 óra 20: Butakov Aleksej zongoraművész hangversenye. 10 óra 20: A Makszimovics-kvartett hangversenye. **Langenberg.** 8 óra: Hangverseny. 9 óra 35: Táncczene. **Leipzig.** 7 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra 40: Dalok vonósnegyes kísérettel, utána táncczene. **Morva-Ostrava.** 12 óra 30: Déli hangverseny. 3 óra: Gramofonzene. 10 óra 20: Jazz-band. **Milánó.** 5 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Tarka hangverseny. 9 óra: Esti hangverseny. 9 óra 30: Mascagni-hangverseny. 11 óra: Könyű zene. **München.** 8 óra: Esti hangverseny. 9 óra 25: Kamarazene. **Prága.** 7 óra: A prágai Nemzeti színház operaelőadásának közvetítése. 10 óra 20: Morva-Ostrava közvetítése. **Róma.** 5 óra 30: Délutáni hangverseny. 8 óra 40: Könyű zene. **Strassburg.** 5 óra 30: Gramofonzene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra 30: Esti hangverseny. 9 óra 30: Kávéházi zene. **Toulouse.** 7 óra 30: Táncczene. 8 óra 45: Esti hangverseny. 12 óra: Dalok. 12 óra 15: Katonazene. 12 óra 45: Jazz-band.

Kedd. (Január 6.) Budapest. 10 óra: Unnepélyes szentmise a Szent-István templomból. 11 óra 15: Görög-katolikus istentisztelet, utána az operaház zenekarának hangversenye Krammer Erzsébet (ének) közreműködésével. 2 óra: Gramofonzene. 5 óra 15: Komlossy Emma magyar népdalokat énekel Farkas Jenő és cigányzenekarának kísérete mellett. 6 óra 40: Hangverseny Kresz I. (zongora) és Zipernovszky M. (hegedű) közreműködésével. 8 óra: Az első honvédegyalozozred zenekarának hangversenye. 11 óra 30: Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye. **Bukarest.** 12 óra: Gramofonzene. 4 óra: Gramofonzene. 8 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Előadás. 8 óra 45: A hangverseny folytatása. **Bécs.** 11 óra 5: Népszerű hangverseny. 1 óra 5: Gramofonzene. 3 óra 5: Délutáni hangverseny. 5 óra 10: Kamarazene. 7 óra 20: Sporteredmények. 7 óra 30: Szerelmem a hóban című daljáték előadása. 10 óra 25: Esti hangverseny. **Belgrád.** 11 óra 30: Gramofonzene. 8 óra 30: Énekhangverseny. 9 óra 50: Liturgiai énekek a Grinkov kórustól. **Breslau.** 4 óra 45: Gramofonzene. 7 óra: Esti hangverseny. 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 20: Zongorahangverseny. **Leipzig.** 7 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 15: Chopin-hangverseny. 10 óra 15: Táncczene. **Hamburg.** 8 óra: Tarka hangverseny. 10 óra 30: Szórakoztató zene. **Morva-Ostrava.** 10 óra 20: Könyű zene. **Milánó.** 7 óra 30: Tarka hangverseny. 9 óra: A Scala operaelőadásának közvetítése. **München.** 4 óra 20: Szórakoztató zene. **7 óra 35:** A Fidelio című opera előadásának közvetítése a Nemzeti színházból, majd táncczene. **Prága.** 7 óra 5: Fűvőszekar hangversenye. 8 óra: Zenekari hangverseny. 9 óra: Urbano Umberto baritonista hangversenye. **Toulouse.** 7 óra 30: Táncczene. 8 óra 45: Dalok. 9 óra 30: Táncczene. 10 óra 20: Vigopera részletek. 11 óra: Zenekari hangverseny.

Közgazdaság

Az idegkinzó telefon szelid és jámbor intézmény lesz, amely az eddigi bosszuság helyett valósággal élvezetet fog szerezni az előfizetőknek

A telefonársaság, amely január elsején átvette a postától a romániai telefont, máris életbeléptette első reformját. Ez abból áll, hogy egyetlen telefonelőfizetőnek sincsen szüksége arra, hogy a nem helybeli beszélgetések díjainak fedezésére letétet adjon. Január elseje óta minden telefonelőfizető a lakásáról felhívhat bármely más városbeli telefonszámot, sőt a külfölddel is folytathat telefonbeszélgetést. Ezeket a beszélgetéseket az interurbán telefonközpontban följegyzik és minden hónapban külön

számlázzák. Az előfizető is följegyezheti magának, hogy hány beszélgetése volt és hogy egy-egy beszélgetés hány percig tartott, mivel a beszélgetés végén az interurbán kezelőnkésszeggel megmondja a beszélgetés időtartamát. A telefonelőfizetők a postánál elhelyezett letétjeiket a postától kérhetik vissza. Romániában körülbelül huszonegy millió lei volt a telefonbeszélgetések díjaira szolgáló letétek összege, amelyet a posta a letéti nyugta ellenében visszafizet. Temesvárott igen sok előfizető hasz-

nálja már ennek az új rendnek az előnyeit, amennyiben január első három napján több volt Temesvárott az interurbán beszélgetés, mint máskor egész héten keresztül.

A temesvári telefonkerület vezetősége most sorra megvizsgáltatja az összes telefonkészülékeket és vonalakat, hogy a hibákat mentől előbb való kijavítása iránt intézkedhessék. A Lloyd-sori kábel rendezésének munkálatai még a napokban megkezdődnek. A közel jövőben a telefonsársaság kiadja az új telefondíjzabást, amely nem fog lényegesen különbözni a jelenlegitől, ellenben lesznek bizonyos módosításai, amelyek arra szolgálnak, hogy a közönség telefonálási kedvét fokozzák. Ezentúl új telefonállomásoknál nem kell ezekre rugó bekapcsolási díjakat fizetni, hanem a telefonsársaság mindenkinek egyszeri kérelmére minden külön díj nélkül bevezeti a telefont a lakására. A Morgan-csoport, mely a spanyolországi telefont is újjászervezte, a spanyol telefont sokkal elhanyagoltabb állapotban vette át és ma az Európa legjobb telefonja. Barcelonában, amelynek százezer lelke felül van a lakossága, az átvételkor nyolcezer telefonelőfizetője volt, ma pedig negyvenezer van. A társaság reméli, hogy a romániai városok telefonhálózata is ilyen arányokban fog bővülni.

A NAGY BANKBUKÁSOK FÖLDJE.

Newyorki jelentés szerint az új esztendő három első napján három nagy amerikai bank bukott meg. Pole, az ismert amerikai valutaszakértő, a kormányhoz memorandumot intézett, amelyben sürgeti a központi hitelszervezet megerősítését, hogy a további bankbukások megakadályozhatók legyenek. A memorandumban rámutatott arra, hogy az utolsó tíz esztendő alatt ötezerhatszáz amerikai bank szűntette be fizetéseit és ebből a sok bankból 1930-ban 740 bukott meg. Az elmúlt tíz év alatt tehát az 1930-ik volt a bankokra nézve a legválságosabb. Félő azonban — mondja Pole — hogy 1931-ben még több amerikai bank bukik meg, ha csak a központi hitelszervezet nem lesz erősebb.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 306, Párisban 15.15. Mai árfolyamok a következők: angol font 816.50, dollár 168.10, hollandi forint 67.90, dinár 2.99, francia frank 6.6250, olasz lira 8.82, cseh korona 5, német márka 40.12, osztrák schilling 23.72, magyar pengő 29.47, svájci frank 32.69, belgas (öt belga frank) 23.50.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Január 3.) Leszámitolóbank 88.3, Kereskedelmi Bank 101, Angol-Magyar Bank 72, Magyar Hitel 64.7, Pesti Haza 169, Drasche 105, Csáky-Prackfalvi 10, Urikányi 76, Rima 48.9, Salgó 31.8, Általános Kőszén 438.5, Beosini —, Nasiei 96.2, Spodium —, Szikra —, Ganz Danubius 58.8, Magyar Cukor 82, Déleukor 91.5, Lipták —, Egis 10.5, Nóva 27, Temesvári Szesz 28, Temesvári Sör —.

* Ha Temesvárra jön, kérje mindent az ingyenes tájékoztatót. (Conducatorul prin Timisoara.)

Lugoson

ugyanakkor jelenik meg a Déli Hírlap, mint

Temesvárott

Olcsóbb lett az apróhirdetés

A nyomasztó gazdasági viszonyokra való tekintettel, amikor minden lei többletkiadás számításba jön, a Déli Hírlap kiadóhivatala elhatározta, hogy az apróhirdetések díjtételeit leszállítja.

Ezentul egy szó ára két lei, vastagabb betűvel négy lei, legkisebb apróhirdetés ára husz lei.

Mindazoknak, akik állást keresnek vagy akik elfoglalható állást hirdetnek, apróhirdetését ötven százalékos kedvezménnyel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közepe az állásközvetítést olcsóbbá tegyünk. Az ilyen állásközvetítő hirdetés ára tíz szóig tíz lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert a számlakiírás és pénzbeszedő elküldése költséggel jár.

Jeligés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jeligével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni.

Józsefvárosban apróhirdetéseket eredeti áron felvesz a Déli Hírlap részére: March-trafik, Küttel-tér 1.

A Gyárvárosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér. Gránátos-utca sarok.

Alkalmazás

Perfekt szakácsnő
hosszabb bizonyítványokkal, bukaresti magyar uricsaládoz mielőbbi belépésre kerestetik. Cim a kiadóban. (28)

Állást keres

Perfekt
magyar, német könyvelő, privát vagy órai könyvelést vállal (amerikai is). Cimeket „Megbízható” jelígre a kiadóba kérek. (3364)

Adás-vétel

Ford személyautó
kifogástalan állapotban készpénzért olcsón eladó. ll., Buziási-ut 5. (18)

Révai lexikon
19 kötet és 600 kötet szépirodalmi mű feleáron eladó. Érdeklődni fényképesnél, IV., Kossuth Lajos-u. 1. (3345)

Eladó
borbélyüzlet olcsó áron betegség miatt. Cim a kiadóban. (24)

Keményfa háló
és diófa ebédlő sürgősen eladó. Friedrich József, asztalos, IV., Str. Camelle 15-b. (Rózsa-u.) (25)

Lakás

Különbejárta
butorozott szoba egy ágygal kiadó. III., Gátsor-utca 26-68. (3346)

Rendkívüli alkalom
hentesnek, fodrásznak, kitűnő hely cipész, lakatos vagy más iparosnak, szép üzlethelyiség kirakattal, fűtővel azonnalra vagy későbbre rendkívül olcsón kiadó. Fratelia, X. u. 42. sz. (22)

Szoba, konyha
éléskamra kiadó. Mehala, Vársor 32. Jelentkezni d. u. 3 után. (23)

Egy szoba, konyha
vizvezeték, villanyvilágítással kiadó. III., Kaszálósor 9 vagy telefon 1604. (26)

AZ ŐSDIÁK

Írta: KOMÁROMI JÁNOS

A DÉLI HIRLAP REGÉNYE.

UTÁNNYOMÁS TILOS

4. folytatás

Csakugyan ismerős tartott a szobor irányának. Volt pedig ez az ismerős senki más, mint az a peregrinus-külsejű hóka egyéniség, aki az éjjel szembénült vele a harmadosztályú vasuti kocsiban. Némi kis bánat tükröződött a járásában s kalapjának gömbakarimája minden lépésre lengett. Ő volt! Ő volt!

Mudrony Sándor, amikor egyvonalba ért volna vele az ismerős ismeretlen, pillanatig habozott. De aztán lekapta hírtelen a kalapját s meghajította magát keveset:

— Jónapot kívánok!

A szokatlan alak, aki lehetett úgy harmincöttesztendő, oldalnézett s mintha a mosolynak egy árnyalata révült volna el a sáfránybajusza alatt:

— Alászolgája vagyok nagyságodnak!

Azzal továbbment s bagarialábelije nyomán felporzott az apró kavics.

Mudrony Sanyi úgy vette észre, hogy a feltűnő külsejű alak szólásmódját bizonyos ódoniság jellemzi. Az első másodpercben arra gondolt, hogy utánasiet, megszólítja s ismeretséget köt vele. Legalább lesz valakije, akibe megkapaszkodhatik az embervadon sűrűjében, talán jótanácsot is kaphat tőle. De aztán visszamaradt, miközben lassubbra fogta a lépést. Látnivaló volt ugyanis, hogy a szótlanul előtte haladó ember aligha akar ismerkedni. Csak ment, csak ment a Főherceg Sándor-utca nyíló múzeumkerti kiskapunak s azalatt minden lépésénél mélan lendült utána hátul a császárkabát. Egyszer a balszárnya, egyszer a jobbszárnya. Régi, igen régi időkben varrhatták ezt a kájszert, mert — különösen a lapockarészekben — úgy villogott, akár a tűkör.

Egyszer aztán eltűnt előle a gyalogjárók forgatagában, kik a Főherceg Sándor-utcaiban siettek a dolguk után. Ki erre, ki arra.

Mudrony Sándor pedig visszasett szótlan elszontyolódásába, mert a Boeska István Kör klubhelyiségei felé közeledett. Hát lesz, ahogy lesz!

Maga sem tudta, mint került föl az első emeletre. De egyszer csak ott állt a Kör bejáratánál.

S akkor megnyomta a kilincset.

Szinte bebukott. Amire körül tudott volna pillanatani, a Kör biliárd-szobájában találta magát. Legalább úgy gondolta, mert biliárdasztal állt a szoba közepén s két — szemlétomást idősebb — diák játszott rajta éppen. Hirtelen mintha megfordultak volna és mintha bicegettek volna feléje. Háttrá, a sarokkályhának düllve, egy harmadik diák tétlenkedett példátlan eleganciában s alighanem a játékot kísérte figyelemmel. Ez a harmadik diák pillanatra mintha Mudrony Sándor felé kapta volna a szemét, különben meg se moccant. Megint a játékra figyelt.

Mudrony Sándor képtelen zava-

rában valami köszönést akart kihebegni éppen, mikor az ajtónyílásra az egyik oldalszobából egy sárgaszepplős, véreseorru, keszeg és vöröshaju asszonyosság lebbent elő s szigorú arccal állt eléje:

— Kit keres?

Mudrony Sándor szerényen, csaknem mentegetődzve nyögte ki:

— Terebessy elnök urral szeretnék beszélni, kérem alászan.

— Terebessy elnök ur negyedóra múlva itt lesz, — mondta époly szigorú hangon. — Addig tessék helyet foglalni!

S már ment is tovább, egy másik ajtónak, amely mögött — mint később megtudta — az olvasó-, illetve társalgóterem volt. Ugyanakkor odaszólt neki az egyik biliárdozó diák:

— Hallom, kedves Hausfrau, hogy Bakura megint bevonult...

A Hausfrau, aki tehát a Kör háziasszonya volt, tenyerével bosszusan csapott bele a levegőbe:

— Igen, most akar beiratkozni a harmincegyedik szemeszterre... De pszt! — és intett —, mert ép a szobájában van. Ma reggel érkezett.

A két diák játszott még egy darabig s ahogy befejezték volna a partit, elszámoltak a háziasszonynyal. Azaz csak felírták az összeget, de nem fizettek. Akkor az a diák, aki az imént ama bizonyos Bakura iránt érdeklődött, megfordult s azt kérdezte Mudrony Sándortól:

— Hányadéves vagy?

— Elsőéves joghallgató leszek az idén, kérem alászan, — ugrott föl a székről szolgálatrakészen Mudrony Sándor.

A nagyobb diák mosolygott. Olyanformán, hogy a mosolyában volt némi bajtáriasság, de még több kicsinylés:

— Másszóval gólya vagy, kicsősem!

— Igenis, kérem alászan, — s újból helyet foglalt.

Azzal a belső termekbe nyitott be a két diák, az a harmadik azonban, aki a kályhának támaszkodva tétlenkedett, továbbra is úgy maradt mozdulatlanul. Eleganciája szemet szurt az első tekintetre. Hátsó nadrágzsebéből elővette ezüstárcáját s cigarettára gyújtott. És fujta a füstöt fesztenül. Mudrony Sándort úgy vette, mintha ott sem lett volna. Levegőnek nézte.

Mivel jóideig csak ketten maradtak a szobában, Mudrony Sándor alaposan megfigyelhette. Ugy félszemmel persze.

Az elegáns öltönyű diák lengőkárimájú kalapban állt ott habkönnyű, kellemesen omló, rövid kabátban, a nadrágja ellenben lengőszabású volt, legalább négy ujjnyira felhajtván alulról. A feltűnő öltözékű ifju haresorru amerikai cipőben végződött lábtól s e cipők egyikét hanyagul vetette át a másikon. Vakító kékjelőjében aranygomb fénylett tompán s értékes

meiltü vetett szikrát, olykor keskenyre kötött nyakkendőjében. Tapasztalatlan fiatalember volt még Mudrony Sándor s ezokból azt hitte, hogy legalább is főúri ivadék az illető, aki másfélesztendővel ha lehetett idősebb nálánál.

(Folyt. köv.)

Kis szoba

üres, azonnalra kiadó. ll., Iskola-u. 2. u. szám 1. (29)

Modern

1 szobás lakás előszoba és fürdőszobával február 1-re kiadó. IV., Eötvös-utca 10, u. szám 9. (31)

Különítele

Biztos existencia

vidéki városban, szerény megélhetést nyújtana kereskedő családnak rőfös-és rövidáru üzlet átvétele. Cim a kiadóban. (3366)

Készíték

elsőrendű himzést és aszurt. Kísoda, III. u. 5. sz. Debreceniné. (21)

Varga János

pirosigazolványt elveszett. Kéri a rendőrségen leadni. (27)

Elvesszett

egy fehér selyem pincsi kutyja, becsületes megtaláló kellő jutalom ellenében a gyárvárosi állomáson Honek névre leadni sziveskedjen. (30)

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, liliumpuddert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárban, a „Fekete Sas”-hoz” Belváros, Szent György-tér

FOGALOM

a közönség körében az a tisztaság, rend és előzékeny kiszolgálás, melyet

20% engedmény

adása mellett nyújtunk ezen lap előfizetőinknek.

Legolcsóbban

nálunk érezhet meri olcsó árainkból külön kedvezményképpen (P. 1:50-es menü kivétel)

10%

engedményt adunk.

SEMMI

költsége sem az érkezéskor, sem az elulazáskor, mert szemben vagyunk a

Keleti Pályaudvarral

Magyaros vendégszeretettel várjuk család szülőinkben. Park Nagyszállóda, Budapest VIII., Baross-tér 10. Szemben a Keleti Pályaudvar érkezési oldalával